

SPARK PLUG TESTER

Item Number W3003

OWNER'S MANUAL



Performance Tool®



Intertek
5017307

▲WARNING: READ, UNDERSTAND AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS BEFORE OPERATING THIS TOOL. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE AND WILL VOID WARRANTY.

PT[®]
Performance Tool

TOOL FEATURES

1. Spark Plug Sockets
2. HV (High Voltage) Indicator
3. Power Indicator
4. Power Switch/(RPM) Controller
5. Power Input Port
6. Power Adapter



SPECIFICATIONS:

| | |
|------------------------------|---------------|
| Spark Plug Receptacles | 2 |
| RPM Range | 500 - 6,000 |
| Power Adapter Input | 100 - 240V AC |
| Power Adapter Output | 12V 1A DC |

Specifications are subject to change without notice.

SAFETY GUIDELINES / DEFINITIONS

This instruction manual is intended for your benefit. Please read and follow the safety, installation, maintenance and troubleshooting steps described within to ensure your safety and satisfaction. The contents of this instruction manual are based upon the latest product information available at the time of publication. The manufacturer reserves the right to make product changes at any time without notice.

▲WARNING: Read and understand this entire instruction manual before attempting to assemble, install, operate or maintain this product. Failure to comply with the instructions may result in serious personal injury and/or property damage!

The following signal words are used to emphasize safety warnings that must be followed when using this product:

▲DANGER: Indicates an imminently hazardous situation that, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

▲CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

▲WARNING: Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

▲NOTE: Indicates important information, which if not followed, MAY cause damage to equipment.

UNPACKING AND INSPECTION

After opening the carton, unpack your new product and related parts and accessories. Please inspect it carefully for any damage that may have occurred during transit. Please check it against the photograph on carton. If any parts are missing, please call customer service at 1-800-497-0552 between 6 a.m. and 5 p.m. Pacific time.

▲WARNING: DO NOT operate this product if damaged during shipment, handling or misuse. Do not operate the product until the parts have been replaced or the fault rectified. Failure to do so may result in serious personal injury or property damage. All damaged parts must be repaired or replaced as needed prior to operating this product. Check to see that all nuts, bolts and fittings are secure before putting this product into service.

If you have any questions, or require assistance with damaged or missing parts, please contact our customer service department at 1-800-497-0552. Please have the serial number, model number, and date of purchase available for reference when calling.

GENERAL SAFETY

- Keep the area clean and well lit. Cluttered or dark areas can cause accidents.
- Be aware of what you are doing and use common sense while using the tool. Do not use a tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of distraction while using a tool can cause serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets or ear protection used in appropriate conditions will reduce the risk of injury.
- Do not rush. Maintain proper footing and balance at all times. This allows better control of the tool in unexpected situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can get caught in moving parts.
- Keep the tool away from children and do not allow tool to be used by people who are not familiar with the operation of the tool. Tools are dangerous in the hands of inexperienced operators.
- Never use a tool other than for its intended purpose.
- Always unplug the power supply before opening the cover.
- Never touch the spark plug during a live test.
- Do not test near any type of flammable material.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid contact with grounded objects such as pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is in contact with grounded surfaces.
- Do not misuse the cord. Do not use the cord for carrying, pulling or unplugging the tool. Keep the cord away from heat, oil, edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a tool outside, use an extension cord suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. The penetration of water into a tool increases the risk of electric shock.
- If it is necessary to use the tool in a location with moisture, use a secure supply with residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

OPERATION

TESTING TIPS:

Before checking the spark using the Spark Plug Tester, visually inspect the spark plug for any signs of wear or damage.

Look for:

- Carbon Deposits: These indicate excessive fuel consumption or a rich fuel mixture.
- Oil Fouling: If the tip is wet with oil, it suggests an oil leak or worn piston rings.
- Corrosion: Rust or buildup can hinder proper function.
- Electrode Wear: A worn-out or eroded electrode can affect spark intensity.

▲WARNING: *Up to 1000V will be generated during test. Do not insert or remove the spark plug with the power supply connected.*

1. Insert a spark plug into either 1 of the 2 Spark Plug Sockets (1) of the tester and close the protective cover.

▲WARNING: *Always close the protective cover before testing.*

▲WARNING: *Before plugging in the unit turn dial all the way to the left until a click sound is heard to ensure the unit is off.*

2. Insert the lead of the Power Adapter (6) into the Power Input Port (5) on the side of the tester, and then plug the power adapter cord into a power outlet.
3. Turn the Power Switch (4) clockwise to power on the tester. The green Power Indicator (3) will light up.
4. Continue turning the power switch clockwise to adjust the working RPM. The RPM can be adjusted between 500 and 6000. A higher RPM results in a stronger spark.

ASSESS THE SPARK QUALITY:

- Look at the color, strength, and consistency of the spark coming from the spark plug. You want a strong spark that is bright blue and steady. This indicates that the spark plug is functioning properly. A spark that is erratic, inconsistent, off color, or not sparking to the electrode may indicate a problem with the spark plug.
- This tester should be used on new spark plugs as well before they are put into the engine to ensure they are functioning properly.



TESTEUR DE BOUGIES D'ALLUMAGE

Numéro de Stock W3003

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



Intertek
5017307

▲ AVERTISSEMENT : LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER CET OUTIL. IGNORER CES RECOMMANDATIONS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS, ET RENDRA LA GARANTIE CADUQUE.

PT
Performance Tool

Performance Tool®

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

1. Douille pour bougie d'allumage
2. Indicateur de haute tension (HV)
3. Indicateur de puissance
4. Interrupteur d'alimentation/ contrôleur de RPM
5. Port d'entrée d'alimentation
6. Adaptateur de courant



SPÉCIFICATIONS :

| | |
|---|---------------|
| Réceptacles de bougies d'allumage | 2 |
| Plage de régime | 500 - 6 000 |
| Entrée de l'adaptateur de courant | 100 - 240V AC |
| Sortie de l'adaptateur de courant | 12V 1A DC |

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ / DÉFINITIONS

Ce manuel d'instruction a été conçu dans votre intérêt. Veuillez lire et suivre les mesures de sécurité, d'installation, de maintenance et de dépannage qui y sont décrites pour votre sécurité et votre satisfaction. Le contenu de ce manuel d'instruction est basé sur les informations les plus récentes disponibles sur le produit au moment de la publication. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment sans préavis.

▲ AVERTISSEMENT : Lisez pour comprendre ce manuel d'instruction en entier avant d'essayer de monter, d'installer, d'utiliser ou d'entretenir ce produit. Le non-respect des instructions peut entraîner de sérieuses blessures corporelles et/ou des dommages matériels.

Les mots indicateurs suivants sont utilisés pour mettre en évidence les avertissements de sécurité qui doivent être suivis lors de l'utilisation de ce produit :

▲ DANGER : Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAÎNERA la mort ou de sérieuses blessures.

▲ AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner la mort ou de sérieuses blessures.

▲ PRÉCAUTION : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner des blessures légères ou modérées.

▲ REMARQUE : Indique une information importante qui, si elle n'est pas suivie, POURRAIT causer des dommages matériels.

DÉBALLAGE ET INSPECTION

Après l'ouverture du carton, déballez votre nouveau produit, ainsi que les pièces et accessoires connexes. Veuillez l'inspecter soigneusement pour rechercher tout dommage qui pourrait avoir eu lieu lors du transit. Veuillez le comparer à la photographie sur le carton. Si des pièces sont manquantes, veuillez appeler le service clientèle au 1-800-497-0552, entre 6 h et 17 h, heure du pacifique.

▲ AVERTISSEMENT : NE PAS utiliser ce produit s'il a subi des dommages lors du transport, de la manipulation ou d'une mauvaise utilisation. Ne pas utiliser ce produit jusqu'à ce que les pièces soient remplacées ou les défauts corrigés. Le non-respect de cela peut entraîner de sérieuses blessures corporelles ou des dommages matériels. Toutes les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées au besoin, avant d'utiliser ce produit. Vérifiez que tous les écrous, boulons et accessoires sont solidement fixés avant d'utiliser ce produit.

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'assistance concernant les pièces endommagées ou manquantes, veuillez contacter notre service clientèle au 1-800-497-0552. Veuillez avoir le numéro de série, le numéro de modèle et la date d'achat disponibles comme référence avant l'appel.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Gardez l'espace propre et bien éclairé. Les espaces encombrés ou sombres peuvent causer des accidents.
- Soyez conscient de ce que vous faites et faites preuve de bon sens en utilisant l'outil. N'utilisez pas un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment de distraction lors de l'utilisation d'un outil peut causer de sérieuses blessures corporelles.
- Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours une protection pour les yeux. L'équipement de sécurité, comme les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques et les protections pour les oreilles, utilisé dans les bonnes conditions peut réduire le risque de blessures.
- Ne soyez pas pressé. Maintenez un bon appui et un équilibre approprié à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil en cas de situations inattendues.
- Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Gardez l'outil hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne sont pas habituées à l'outil de s'en servir. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- N'utilisez jamais un outil autrement que pour l'usage auquel il est destiné.
- Débranchez toujours l'alimentation électrique avant d'ouvrir le couvercle.
- Ne touchez jamais la bougie d'allumage pendant un test sous tension.
- N'effectuez pas de test à proximité d'un matériau inflammable, quel qu'il soit.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact avec des objets mis à la terre, tels que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est en contact avec des surfaces mises à la terre.
- N'utilisez pas le cordon à mauvais escient. N'utilisez pas le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil.
- Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil augmente le risque de choc électrique.
- S'il est nécessaire d'utiliser l'outil dans un endroit humide, utilisez une alimentation sécurisée avec un disjoncteur différentiel (RCD). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

FONCTIONNEMENT

CONSEILS DE TEST :

Avant de vérifier l'étincelle à l'aide du testeur de bougies d'allumage, inspecte visuellement la bougie d'allumage pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.

Cherchez :

- Des dépôts de carbone : ils indiquent une consommation excessive de carburant ou un mélange de carburant riche
- Encrassement par l'huile : si l'embout est mouillé d'huile, cela suggère une fuite d'huile ou des segments de piston usés.
- Corrosion : la rouille ou les accumulations peuvent entraver le bon fonctionnement de l'appareil.
- Usure de l'électrode : une électrode usée ou érodée peut affecter l'intensité de l'étincelle.

▲AVERTISSEMENT : *Jusqu'à 1 000 V seront générés pendant le test. N'insérez pas ou ne retirez pas la bougie d'allumage lorsque l'alimentation électrique est connectée.*

1. Insérez une bougie d'allumage dans l'une des 2 douilles de bougie d'allumage (1) du testeur et fermez le couvercle de protection.

▲AVERTISSEMENT : *Fermez toujours le couvercle de protection avant de procéder à l'essai.*

▲AVERTISSEMENT : *Avant de brancher l'appareil, tourner le cadran à fond vers la gauche jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre pour s'assurer que l'appareil est éteint.*

2. Fermez le capot de protection, connectez l'adaptateur (6) au port d'entrée d'alimentation (5) et branchez le testeur sur secteur.
3. Tournez l'interrupteur (4) dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre le testeur sous tension. Le voyant vert (3) s'allume.
4. Continuez à tourner l'interrupteur d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler le régime de travail. Le régime peut être réglé entre 500 et 6 000. Un régime plus élevé entraîne une étincelle plus forte.

ÉVALUEZ LA QUALITÉ DE L'ÉTINCELLE :

- Regardez la couleur, la force et la consistance de l'étincelle provenant de la bougie d'allumage. Toi je veux une étincelle forte, bleue vif et stable. Elle indique que la bougie d'allumage fonctionne correctement. Une étincelle irrégulière, incohérente, décolorée ou qui n'atteint pas l'électrode peut indiquer un problème au niveau de la bougie d'allumage.
- Ce testeur doit également être utilisé sur les bougies d'allumage neuves avant qu'elles ne soient installées dans le moteur, afin de s'assurer qu'elles fonctionnent correctement.



PROBADOR DE BUJÍAS DE ENCENDIDO

Número de Stock W3003

MANUAL DE PROPIETARIO



Performance Tool®



Intertek
5017307

▲ADVERTENCIA: LEA, COMPRENDA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA. HACER CASO OMISO PODRÍA RESULTAR EN LESIONES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD, ASÍ COMO LA ANULACIÓN DE LA GARANTÍA.



CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

1. Toma de bujía
2. HV (Indicador de alta tensión)
3. Indicador de encendido
4. Interruptor de encendido/
Controlador de RPM
5. Puerto de entrada de
alimentación
6. Adaptador de corriente



ESPECIFICACIONES:

| | |
|---|---------------|
| Receptáculos para bujías..... | 2 |
| Rango de RPM..... | 500 - 6,000 |
| Entrada del adaptador de corriente..... | 100 - 240V AC |
| Salida del adaptador de corriente..... | 12V 1A DC |

Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / DEFINICIONES

Este manual de instrucciones está pensado para su beneficio. Lea y siga los pasos de seguridad, instalación, mantenimiento y solución de problemas descritos en el mismo para garantizar su seguridad y satisfacción. El contenido de este manual de instrucciones se basa en la última información disponible sobre el producto en el momento de su publicación. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el producto en cualquier momento sin previo aviso.

▲ADVERTENCIA: Lea y comprenda todo este manual de instrucciones antes de ensamblar, instalar, operar o realizar el mantenimiento de este producto. ¡El no seguir estas instrucciones podría resultar en lesiones graves y/o daños a la propiedad!

Las siguientes palabras de señalización se utilizan para enfatizar las advertencias de seguridad que deben seguirse al utilizar este producto:

▲PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, PROVOCARÁ la muerte o lesiones graves.

▲ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, PODRÍA causar la muerte o lesiones graves.

▲PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, PUEDE provocar lesiones leves o moderadas.

▲AVISO: Indica que hay información importante que, si no se respeta, PUEDE causar daños en el equip..

DESEMBALAJE E INSPECCIÓN

Después de abrir la caja, retire su nuevo producto, las piezas y accesorios incluidos. Inspeccione detenidamente el producto para comprobar si ha sufrido algún daño durante la transportación. Compárelo con la fotografía de la caja. En caso de que falte alguna pieza, llame al servicio de atención al cliente al 1-800-497-0552 en un horario de 6 am a 5 pm (hora del Pacífico, E.U.A.). Teléfono y servicio no válidos en México.

▲ADVERTENCIA: NO utilice este producto si se ha dañado durante el envío, la manipulación o debido al maltrato del mismo. No utilice el producto hasta que se hayan reemplazado las piezas o se haya rectificado la falla. Hacer caso omiso podría resultar en lesiones graves y/o daños a la propiedad. Todas las piezas dañadas deben ser reparadas o reemplazadas según sea necesario antes de operar el producto. Compruebe que todas las tuercas, tornillos y accesorios están bien sujetos antes de utilizar el producto.

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda con piezas dañadas o faltantes, póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente de nuestra fábrica llamando al: 1-800-497-0552. Tenga a la mano el número de serie, el número de modelo y la fecha de compra su consulta cuando llame. Teléfono y servicio no válidos en México.

SEGURIDAD GENERAL

- Mantenga el área limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras pueden causar accidentes.
- Sea consciente de lo que está haciendo y use el sentido común al utilizar la herramienta. No use una herramienta cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al usar una herramienta puede resultar en lesiones corporales graves.
- Use equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos. Puede reducir el riesgo de lesiones al utilizar el equipo de seguridad en las condiciones adecuadas, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección para los oídos.
- No se precipite. Mantenga una postura firme y guarde el equilibrio en todo momento. Esto le permitirá tener un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen personas que no estén familiarizadas con la misma. Las herramientas pueden ser peligrosas si caen en manos de operador sin experiencia.
- No utilice nunca una herramienta para fines distintos de los indicados.
- Desenchufe siempre la fuente de alimentación antes de abrir la tapa.
- No toque nunca la bujía durante una prueba con corriente.
- No realice la prueba cerca de ningún tipo de material inflamable.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Las clavijas de las herramientas eléctricas deben coincidir con el enchufe. Nunca modifique la clavija de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con toma de tierra (conectadas a tierra). Las clavijas no modificadas y los enchufes coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto con objetos conectados a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con superficies conectadas a tierra.
- No utilice el cable de forma incorrecta. No use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta.
- Cuando utilice una herramienta en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. Utilizar un cable de extensión adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas. La penetración de agua en una herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es necesario utilizar la herramienta en un lugar con humedad, utilice una fuente de alimentación segura con un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

FUNCIONAMIENTO

CONSEJOS PARA LAS PRUEBAS:

Antes de comprobar la chispa con el probador de bujías de encendido, inspeccione visualmente la bujía para detectar cualquier signo de desgaste o daño.

Busque:

- Depósitos de carbono: Indican un consumo excesivo de combustible o una mezcla rica en combustible.
- Suciedad de aceite: Si la punta está mojada de aceite, sugiere una fuga de aceite o anillos de pistón desgastados.
- Corrosión: El óxido o las acumulaciones pueden dificultar el correcto funcionamiento.
- Desgaste del electrodo: Un electrodo desgastado o erosionado puede afectar a la intensidad de la chispa.

▲ADVERTENCIA: Durante la prueba se generarán hasta 1,000 V. No inserte ni retire la bujía con la fuente de alimentación conectada.

1. Inserte una bujía en 1 de los 2 casquillos de bujía (1) del probador y cierre la cubierta protectora.

▲ADVERTENCIA: Cierre siempre la cubierta protectora antes de realizar la prueba.

▲ADVERTENCIA: Antes de enchufar la unidad, gire el selector hacia la izquierda hasta que se oiga un clic para asegurarse de que la unidad está apagada.

2. Cierre la tapa protectora, conecte el adaptador (6) al puerto de entrada de alimentación (5) y enchufe el tester a la red eléctrica.
3. Gire el interruptor (4) en el sentido de las agujas del reloj para encender el comprobador. Se encenderá el indicador verde (3).
4. Continúe girando el interruptor de encendido en el sentido de las agujas del reloj para ajustar las RPM de trabajo. Las RPM se pueden ajustar entre 500 y 6 000. A mayor RPM se produce una chispa más fuerte.

EVALUAR LA CALIDAD DE LA CHISPA:

- Observe el color, la fuerza y la consistencia de la chispa que sale de la bujía. Quiere una chispa fuerte que sea azul brillante y constante. Esto indica que la bujía funciona correctamente. Una chispa errática, inconsistente, de color apagado o que no llega al electrodo puede indicar un problema con la bujía.
- Este comprobador debe utilizarse también en las bujías nuevas antes de colocarlas en el motor para asegurarse de que funcionan correctamente.

